

Njemačka – Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge – 2024-00051. UBI - Maßnahme inkl. Verstärkung mittels externer Vorspannung.

OJ S 68/2024 05/04/2024

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim  
Usluge

## 1. Kupac

---

### 1.1. Kupac

Službeno ime: Hessen Mobil, Straßen- und Verkehrsmanagement, Zentrale

E-pošta: [vergabe.zentrale@mobil.hessen.de](mailto:vergabe.zentrale@mobil.hessen.de)

Pravni oblik kupca: Regionalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Ekonomski poslovi

## 2. Postupak

---

### 2.1. Postupak

Naslov: 2024-00051. UBI - Maßnahme inkl. Verstärkung mittels externer Vorspannung.

Opis: B 43, UF K 804 - Kreisel Unterschweinstiege - bei Ffm-Flughafen. Objekt- und Tragwerksplanung einer "Umfangreiche Bauwerks-Instandsetzung" inkl. Verstärkung mittels externer Vorspannung, Lph. 1 bis 6 gemäß HOAI.

Identifikacijska oznaka postupka: 4370e296-6f2a-4924-8d76-dd4ae82ecc61

Interna identifikacijska oznaka: VG-0459-2024-0038

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

#### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71000000 Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge

Dodatna klasifikacija (cpv): 71300000 Tehničke usluge

#### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Zemlja: Njemačka

#### 2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Der Auftraggeber weist daraufhin, dass er im Rahmen der Angebotsphase gemäß §56 Abs. 2 VgV keine Unterlagen nachfordern wird. Unterlagen, die im Original nicht in deutscher Sprache ausgestellt sind (z.B. Referenzbescheinigungen, Nachweis der Berufshaftpflicht), sind in beglaubigter deutscher Übersetzung vorzulegen; es ist mit den Angebotsunterlagen immer eine Kopie des Originaldokumentes gemeinsam mit der beglaubigten Übersetzung einzureichen Die vom Auftraggeber zur Verfügung gestellten Unterlagen für das Angebot sind zu verwenden. Der Auftraggeber stellt den Bewerbern kostenfrei die Unterlagen für das Angebot zur Verfügung, welche der Auftragsbekanntmachung in digitaler Form angehängt sind. Bei elektronischer Angebotsübermittlung in Textform ist der Bieter und die natürliche Person, die die Erklärung abgibt, zu benennen. Das elektronische Angebot ist zusammen mit den Anlagen bis zum Ablauf der Angebotsfrist über die Vergabepattform der Vergabestelle zu übermitteln. Das Angebot ist zwingend in seiner Form einzuhalten. Die geforderten Nachweise und

gewünschten Erklärungen sind entsprechend der vorgegebenen Nummerierung der Anlagen zu den jeweiligen Kapiteln der Aufforderung zu gliedern und zu sortieren. Die Nichtverwendung sowie die unvollständige Verwendung / Ausfüllung der zur Verfügung gestellten Angebotsunterlagen können zu einem Ausschluss aus dem Vergabeverfahren führen. Nicht formgerechte sowie nicht fristgerechte Angebote werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. Für die Bieterauswahl werden nur die geforderten Unterlagen berücksichtigt, darüber hinaus gehende Informationsunterlagen sind nicht erwünscht. Ein Verweis auf frühere Angebote reicht nicht aus. Derjenige Bewerber / Bieter, der den Zuschlag für die ausgeschriebenen Leistungen erhält, wird für die noch zu vergebenden Prüfeningenieurleistungen vom Vergabeverfahren ausgeschlossen. Gleiches gilt für Personen, die in einem Beschäftigungsverhältnis mit diesem Bewerber / Bieter stehen.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

#### **2.1.6. Razlozi za isključenje**

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima: siehe Vergabeunterlagen

Stečaj: siehe Vergabeunterlagen

Korupcija: siehe Vergabeunterlagen

Nagodba s vjerovnicima: siehe Vergabeunterlagen

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji: siehe Vergabeunterlagen

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja: siehe Vergabeunterlagen

Kršenje obveza u području prava o okolišu: siehe Vergabeunterlagen

Pranje novca ili financiranje terorizma: siehe Vergabeunterlagen

Prijevvara: siehe Vergabeunterlagen

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima: siehe Vergabeunterlagen

Nesolventnost: siehe Vergabeunterlagen

Kršenje obveza u području radnog prava: siehe Vergabeunterlagen

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj: siehe Vergabeunterlagen

Kriv za pogrešno prikazivanje, uskraćene informacije, nemogućnost dostavljanja traženih dokumenata i dobivanje povjerljivih informacija za taj postupak: siehe Vergabeunterlagen

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave: siehe Vergabeunterlagen

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave: siehe Vergabeunterlagen

Teška povreda poslovanja: siehe Vergabeunterlagen

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije: siehe Vergabeunterlagen

Kršenje obveza u području socijalnog prava: siehe Vergabeunterlagen

Plaćanje doprinosa za socijalno osiguranje: siehe Vergabeunterlagen

Suspendirane poslovne aktivnosti: siehe Vergabeunterlagen

Plaćanje poreza: siehe Vergabeunterlagen

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima: siehe Vergabeunterlagen

## 5. Grupa

---

### **5.1. Grupa: LOT-0000**

Naslov: 2024-00051. UBI - Maßnahme inkl. Verstärkung mittels externer Vorspannung.

Opis: Für das in dieser Bekanntmachung genannte Vorhaben sind im Wesentlichen folgende Leistungen zu erbringen: - Leistungsbild Objektplanung Ingenieurbauwerke Brücke und Stützmauer inkl. Baubehelfe in den - Leistungsphasen Lph 1 bis 6 - Besondere Leistungen - Ausarbeitung Bauablauf in der Lph. 3 - Leistungsbild Fachplanung Tragwerksplanung Brücke und Stützmauer inkl. Baubehelfe in den - Leistungsphasen Lph 2 bis 6 - Besondere Leistungen - Ausarbeitung Bauablauf in der Lph. 3 - Ausarbeitung Bauablauf in der Lph. 4 - Sicherheits- und Gesundheitskoordination während der Planung der Ausführung  
Interna identifikacijska oznaka: LOT-0000

#### **5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71000000 Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge

Dodatna klasifikacija (cpv): 71300000 Tehničke usluge

#### **5.1.2. Mjesto izvršenja**

Zemlja – podregija (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Zemlja: Njemačka

#### **5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 10/06/2024

Datum završetka trajanja: 27/03/2026

#### **5.1.6. Opće informacije**

Rezervirano sudjelovanje: Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders geeignet für:freelance#

#### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

#### **5.1.9. Kriteriji za odabir**

Kriterij:

Vrsta: Sposobnost za obavljanje stručne djelatnosti

Opis: § 123 (1) GWB: Öffentliche Auftraggeber schließen ein Unternehmen zu jedem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens von der Teilnahme aus, wenn sie Kenntnis davon haben, dass eine Person, deren Verhalten nach Absatz 3 dem Unternehmen zuzurechnen ist, rechtskräftig verurteilt oder gegen das Unternehmen eine Geldbuße nach § 30 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten rechtskräftig festgesetzt worden ist wegen einer Straftat nach: 1. § 129 des Strafgesetzbuchs (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a des Strafgesetzbuchs (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b des Strafgesetzbuchs (Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland), 2. § 89c des Strafgesetzbuchs (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat oder wegen der Bereitstellung oder Sammlung finanzieller Mittel in Kenntnis dessen, dass diese finanziellen Mittel ganz oder teilweise dazu verwendet werden oder verwendet werden sollen, eine Tat nach § 89a Absatz 2 Nummer 2 des Strafgesetzbuchs zu begehen, 3. § 261 des Strafgesetzbuchs (Geldwäsche; Verschleierung unrechtmäßig erlangter Vermögenswerte), 4. § 263 des Strafgesetzbuchs (Betrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der

Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden, 5. § 264 des Strafgesetzbuchs (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden, 6. § 299 des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr), 7. § 108e des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern), 8. den §§ 333 und 334 des Strafgesetzbuchs (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a des Strafgesetzbuchs (Ausländische und internationale Bedienstete), 9. Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr) oder 10. den §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a des Strafgesetzbuches (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung). § 123 (4) GWB: Öffentliche Auftraggeber schließen ein Unternehmen zu jedem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens von der Teilnahme an einem Vergabeverfahren aus, wenn 1. das Unternehmen seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung nicht nachgekommen ist und dies durch eine rechtskräftige Gerichts- oder bestandskräftige Verwaltungsentscheidung festgestellt wurde oder 2. die öffentlichen Auftraggeber auf sonstige geeignete Weise die Verletzung einer Verpflichtung nach Nummer 1 nachweisen können. Satz 1 ist nicht anzuwenden, wenn das Unternehmen seinen Verpflichtungen dadurch nachgekommen ist, dass es die Zahlung vorgenommen oder sich zur Zahlung der Steuern, Abgaben und Beiträge zur Sozialversicherung einschließlich Zinsen, Säumnis- und Strafzuschlägen verpflichtet hat. § 124 (1) Nr.2 GWB: Öffentliche Auftraggeber können unter Berücksichtigung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit ein Unternehmen zu jedem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens von der Teilnahme an einem Vergabeverfahren ausschließen, wenn das Unternehmen zahlungsunfähig ist, über das Vermögen des Unternehmens ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist, die Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels Masse abgelehnt worden ist, sich das Unternehmen im Verfahren der Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat. Geforderte Eignungsnachweise (gem. §§ 122 ff. GWB, §§ 42 ff. VgV), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u.a. HPQR) vorliegen, werden zugelassen und anerkannt, wenn die Präqualifikationsnachweise in Form und Inhalt den geforderten Eignungsnachweisen entsprechen.

Kriterij:

Vrsta: Ekonomska i finansijska sposobnost

Opis: - § 45 Abs. 4 Nr. 2 VgV: Berufshaftpflichtversicherung Folgender Versicherungsschutz wird gefordert: - 1,50 Mio. € für Personenschäden und - 1,50 Mio. € für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistungen mindestens das 2-fache der genannten Deckungssummen pro Jahr beträgt. Als Beleg hierfür ist eine Bestätigung der Versicherung (z.B. in Form einer Kopie der Versicherungspolice) dem Teilnahmeantrag beizufügen. Bei Unterschreitung der geforderten Berufshaftpflichtversicherungsdeckungssumme ist eine Erklärung des Versicherers beizufügen, dass im Auftragsfall der Versicherungsschutz auf die geforderten Deckungssummen erhöht wird. Bei einer Bewerber- bzw. Bietergemeinschaft ist der Nachweis von jedem Mitglied der Gemeinschaft gesondert zu erbringen. Geforderte Eignungsnachweise (gem. §§ 122 ff. GWB, §§ 42 ff. VgV), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u. a. HPQR) vorliegen, werden zugelassen und anerkannt, wenn die Präqualifikationsnachweise in Form und Inhalt den geforderten Eignungsnachweisen entsprechen. Bei Einsatz von Unterauftragnehmern bzw. anderen Unternehmern (Eignungslleihe) sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Präqualifizierte andere

Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag im Hessischen Präqualifikationsregister der Auftragsberatungsstelle Hessen e.V. oder in vergleichbaren Präqualifikationsregistern (§ 13 Abs.2 HVTG) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

Kriterij:

Vrsta: Tehnička i stručna sposobnost

Opis: Zur Beurteilung der Eignung sind folgende Angaben zu machen bzw. Unterlagen vorzulegen. § 46 Abs. 3 1 VgV: Ausführung von Leistungen in den letzten 5 Jahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Der Bieter hat für die folgenden Aufgabenbereiche - Planung und Bauvorbereitung zur Instandsetzung von einer Straßenbrücke Referenzprojekte vorzulegen. Weitere Angaben hierzu sind in der Eigenerklärung zur Eignung aufgeführt. Geforderte Eignungsnachweise (gem. §§ 122 ff. GWB, §§ 42 ff. VgV), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u.a. HPQR) vorliegen, werden zugelassen und anerkannt, wenn die Präqualifikationsnachweise in Form und Inhalt den geforderten Eignungsnachweisen entsprechen. Bei Einsatz von Unterauftragnehmern bzw. anderen Unternehmen (Eignungsleihe) sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Präqualifizierte andere Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag im Hessischen Präqualifikationsregister der Auftragsberatungsstelle Hessen e.V. oder in vergleichbaren Präqualifikationsregistern (§ 13 Abs.2 HVTG) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

#### **5.1.10. Kriteriji za dodjelu**

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Personalkonzept

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 60,00

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 40,00

#### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: [https://vergabe.hessen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-18e75cb071f-5e6b40c807f0b60d](https://vergabe.hessen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-18e75cb071f-5e6b40c807f0b60d)

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopušteno

Adresa za podnošenje: <https://vergabe.hessen.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 14/05/2024 09:00:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: siehe Vergabeunterlagen

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 14/05/2024 09:00:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

#### 5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum: Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave: Nema dinamičkog sustava nabave

Elektronička dražba: ne

#### 5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Informacije o rokovima za preispitivanje: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Hessen Mobil, Straßen- und Verkehrsmanagement, Zentrale

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Hessen Mobil Straßen- und Verkehrsmanagement

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Hessen Mobil, Straßen- und Verkehrsmanagement, Zentrale

TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-7001

Službeno ime: Hessen Mobil, Straßen- und Verkehrsmanagement, Zentrale

Registracijski broj: DE811700237

Poštanska adresa: Wilhelmstraße 10

Grad: Wiesbaden

Poštanski broj: 65185

Zemlja – podregija (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [vergabe.zentrale@mobil.hessen.de](mailto:vergabe.zentrale@mobil.hessen.de)

Tel.: +49 611 366-0

Faks: +49 611 366-3435

Internet: <https://vergabe.hessen.de>

Profil kupca: <https://vergabe.hessen.de>

**Uloge ove organizacije:**

Kupac

Vođa skupine

Središnje tijelo za nabavu koje dodjeljuje javne ugovore ili sklapa okvirne sporazume za radove, robu ili usluge namijenjene drugim kupcima  
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave  
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

#### 8.1. **ORG-7004**

Službeno ime: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Registracijski broj: DE812056745  
Poštanska adresa: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Grad: Darmstadt  
Poštanski broj: 64283  
Zemlja – podregija (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)  
Tel.: +49 6151 126603

##### **Uloge ove organizacije:**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

#### 8.1. **ORG-7005**

Službeno ime: Hessen Mobil Straßen- und Verkehrsmanagement  
Registracijski broj: DE811700237  
Poštanska adresa: Wilhelmstraße 10  
Grad: Wiesbaden  
Poštanski broj: 65185  
Zemlja – podregija (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [post@mobil.hessen.de](mailto:post@mobil.hessen.de)  
Tel.: +49 611366-0

Faks: +49 611366-3435

##### **Uloge ove organizacije:**

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

#### 8.1. **ORG-7006**

Službeno ime: Beschaffungsamt des BMI  
Registracijski broj: 994-DOEVD-83  
Grad: Bonn  
Poštanski broj: 53119  
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)  
Tel.: +49228996100

##### **Uloge ove organizacije:**

TED eSender

#### Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 17f5dc2b-9f18-487a-96f1-b79987580d92 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 04/04/2024 12:54:55 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 201929-2024

Broj izdanja SL S-a: 68/2024

Datum objave: 05/04/2024